

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ
КАЗАХСТАН**

КАЗАХСТАНСКО-АМЕРИКАНСКИЙ СВОБОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ



МОДУЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Образовательная программа 6B02301 «Переводческое дело»

Уровень Бакалавриат

Код и классификация области образования: 6B02 Искусство и гуманитарные науки

Код и классификация направлений подготовки: 6B023 Языки и литература

Группа образовательных программ: B036 – Переводческое дело

Уровень по МСКО: 6

Уровень по НРК: 6

Уровень по ОРК: 6

Срок обучения: 4 года на базе среднего образования; 3 года на базе технического и профессионального образования; 2 года на базе высшего образования

Объем кредитов: 240

г. Усть-Каменогорск, 2025

Модульная образовательная программа согласована:

ТОО «Военно-Алтайский
Казахстан»

(Наименование предприятия, учреждения,
организации)

ИП «Best Business»

(Наименование предприятия, учреждения,
организации)

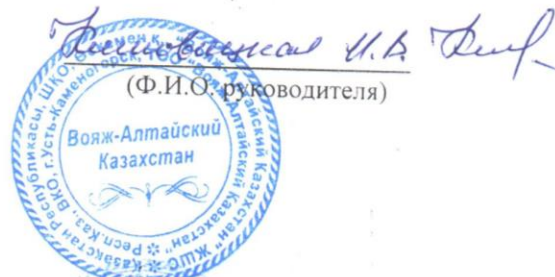
Военно-коммерс Каз

(Наименование предприятия, учреждения,
организации)

ТОО «Ост-Фарм»

(Наименование предприятия, учреждения,
организации)

(Наименование предприятия, учреждения,
организации)



(Ф.И.О. руководителя)

Паспорт образовательной программы

Год разработки	2025
Основания для разработки	<ul style="list-style-type: none"> – Закон Республики Казахстан «Об образовании» от 27 июля 2007 года № 319-III ЗРК. – Типовые правила деятельности организаций образования, реализующих образовательные программы высшего и послевузовского образования, утвержденные приказом МОН РК № 595 от 30.10.2018г. (с изменениями и дополнениями от 18 мая 2020 года № 207). – Государственный общеобязательный стандарт высшего образования, утвержденный приказом МОН РК № 604 от 31.10.2018г. (с изменениями и дополнениями от 5 мая 2020 года № 182). – Правила организации учебного процесса по кредитной технологии обучения, утвержденные приказом Министра образования и науки Республики Казахстан от 20 апреля 2011 года №152 (с изменениями и дополнениями Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 12.10.2018 № 563). – Академическая политика КАСУ (утверждена Ученым советом протокол № 12 от 15.08.2022 г.
Профессиональный стандарт	Профессиональный стандарт «Переводчик» (от 25.02.2025 г. № 35)
Профессии	Профессия 1: Переводчик (письменный) Профессия 2: Переводчик устной речи
Трудовые навыки	<ul style="list-style-type: none"> – Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отношений – Осуществление письменного перевода международно-правовых документов, документов, относящихся к сфере национальной безопасности, судебной системе, межгосударственных отношений в научной, культурной и экономической сферах. – Осуществление межъязыкового и интерсемиотического перевода аудиовизуального контента Редактирование аудиовизуального контента. – Осуществление межъязыкового устного перевода в сфере межгосударственных отношений – Осуществление последовательного и синхронного перевода в судебной системе, на официальных межгосударственных переговорах в области безопасности, культурной, научной, экономической, политической сферах. – Осуществление аудиовизуального (мультимедийного) перевода под закадровое озвучивание, дублирование, субтитрирование.
Периодичность пересмотра	1 раз в год
Срок реализации	4 года
Миссия	Миссия: обеспечение условий для подготовки высококвалифицированных, конкурентоспособных специалистов в области переводоведения.
Цель	Подготовка высококвалифицированных, конкурентоспособных кадров, владеющих английским языком на продвинутом уровне и вторым иностранным языком на уровне, достаточном для профессиональной коммуникации, обладающих необходимыми профессиональными компетенциями для осуществления

	адекватного устного и письменного перевода текстов разной жанровой и стилистической направленности.
Задачи	<ul style="list-style-type: none"> - формирование фундаментальных знаний, умений и навыков, необходимых в профессиональной деятельности. - формирование общелингвистической и прагматико-коммуникативной компетенции - создание условий для развития творческого потенциала, инициативы и новаторства - формирование конкурентоспособности выпускников на рынке труда
Перечень квалификаций и должностей	2643-2-001 Переводчик (письменный) 2642-2-011 - Редактор-переводчик 2643-2-002 - Переводчик технической литературы 2643-3-001 - Официальный переводчик 2643-3-003 - Переводчик дипломатический 2642-2-005 - Редактор контрольный переводов 2643-9-003 – Лингвист 2643-3-005 Переводчик устной речи 2643-3-004 - Переводчик синхронный 2643-3-002 - Официальный переводчик вещания 2643-9-003 - Лингвист 2643-9-006 - Менеджер по кросс культурной коммуникации 2643-3-001 - Официальный переводчик
Условия реализации ОП для лиц с инвалидностью и ООП	<p><i>Обеспечение беспрепятственного доступа в здания:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - входные группы учебных корпусов оснащены пандусами; - специальная кнопка вызова помощи персонала; - тактильные знаки на дверях и лестничных площадках; - подъездные пути, автопарковка. <p><i>На 1 этажах учебных корпусов предусмотрены отдельные места общего пользования, оборудованные поручнями, держателями и тактильными указателями.</i></p> <p><i>Организация учебного процесса обучающихся:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - строчные лупы, программы увеличения экрана для слабовидящих, озвученные программы для незрячих. - электронная библиотека, включающая аудиокниги. <p><i>При университете функционируют:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - кабинет инклюзии с штатной единицей ассистента – преподавателя по поддержке инклюзии. <p><i>служба психологической помощи, оказание психологической поддержки осуществляет психолог университета.</i></p>
Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения образовательной программы 6B02301 «Переводческое дело»	
Общие компетенции (ОК)	<p>ОК 1 - оценивает окружающую действительность на основе мировоззренческих позиций, сформированных знанием основ философии, которые обеспечивают научное осмысление и изучение природного и социального мира методами научного и философского познания;</p> <p>ОК 2 - интерпретирует содержание и специфические особенности мифологического, религиозного и научного мировоззрения;</p> <p>ОК 3 - аргументирует собственную оценку всему происходящему в социальной и производственной сферах;</p> <p>ОК 4 - проявляет гражданскую позицию на основе глубокого</p>

	<p>понимания и научного анализа основных этапов, закономерностей и своеобразия исторического развития Казахстана;</p> <p>ОК 5 - использует методы и приемы исторического описания для анализа причин и следствий событий истории Казахстана;</p> <p>ОК 6 - оценивает ситуации в различных сферах межличностной, социальной и профессиональной коммуникации с учетом базового знания социологии, политологии, культурологи и психологии;</p> <p>ОК 7 - синтезирует знания данных наук как современного продукта интегративных процессов;</p> <p>ОК 8 - использует научные методы и приемы исследования конкретной науки, а также всего социально-политического кластера;</p> <p>ОК 9 - вырабатывает собственную нравственную и гражданскую позицию;</p> <p>ОК 10 - оперирует общественными, деловыми, культурными, правовыми и этическими нормами казахстанского общества;</p> <p>ОК 11 - демонстрирует личностную и профессиональную конкурентоспособность;</p> <p>ОК 12 - применяет на практике знания в области общественно-гуманитарных наук, имеющего мировое признание;</p> <p>ОК 13 - осуществляет выбор методологии и анализа;</p> <p>ОК 14 - обобщает результаты исследования;</p> <p>ОК 15 - синтезирует новое знание и презентует его в виде гуманитарной общественно значимой продукции;</p> <p>ОК 16 - вступает в коммуникацию в устной и письменной формах на казахском, русском и иностранном языках для решения задач межличностного, межкультурного и производственного (профессионального) общения;</p> <p>ОК 17 - осуществляет использование языковых и речевых средств на основе системы грамматического знания; анализирует информацию в соответствии с ситуацией общения;</p> <p>ОК 18 - оценивает действия и поступки участников коммуникации.</p> <p>ОК 19 - использует в личной деятельности различные виды информационно-коммуникационных технологий: интернет-ресурсы, облачные и мобильные сервисы по поиску, хранению, обработке, защите и распространению информации;</p> <p>ОК 20 - выстраивает личную образовательную траекторию в течение всей жизни для саморазвития и карьерного роста, ориентироваться на здоровый образ жизни для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности посредством методов и средств физической культуры;</p> <p>ОК 21 - знает и понимает основные закономерности истории Казахстана, основы философских, социально-политических, экономических и правовых знаний, коммуникации в устной и письменной формах на казахском, русском и иностранном языках;</p> <p>ОК 22 - применяет освоенные знания для эффективной социализации и адаптации в изменяющихся социокультурных условиях;</p> <p>ОК 23 - владеет навыками количественного и качественного анализа социальных явлений, процессов и проблем.</p>
Ключевые компетенции (КК)	<p>КК 1: формирующая: владеть знаниями в области перевода, теории языка, методики перевода, межкультурной коммуникации, умениями и навыками пользоваться иностранным языком как</p>

	<p>средством общения, и владеть всеми речевыми видами деятельности, реализующими устную и письменную формы коммуникации;</p> <p>КК 2: систематизирующая: владеть знаниями в области гуманитарных и социально-экономических наук, владеть системными знаниями мировоззренческого характера, быть способным к решению системно-целостных задач на основе позитивного использования всей совокупности своих социально-личностных характеристик;</p> <p>КК 3: исследовательская: владеть знаниями в области социально-гуманитарных, естественно-научных и специально-языковых дисциплин, умениями и навыками управлять информацией, владеть современными информационными технологиями, включая методы получения, обработки и хранения научной информации; быть способным к анализу социально значимых проблем и процессов;</p>
Специальные компетенции (СК)	<p>СК 1 - программная: владеть системой предметных знаний, умениями и навыками применения теоретических знаний в профессиональной деятельности с учетом конкретных социально-педагогических условий; осознавать профессиональный долг переводчика, ответственность за результаты переводческой деятельности; уметь критически оценивать и анализировать результаты собственного перевода; уметь оценивать текст перевода;</p> <p>СК 2 - межпредметная: владеть знаниями в области теории и практики перевода, умениями и навыками интегрировать знания из различных предметных областей в решении системно-целостных задач, быть способным использовать методы социально-гуманитарных наук в различных сферах своей профессиональной деятельности;</p> <p>СК 3 - социальная: владеть знаниями правовых и этических норм, регулирующих отношение человека к человеку, обществу, окружающей среде, в приложении профессиональной деятельности, умениями и навыками решать задачи различного характера, связанные с коммуникативной и преобразовательной деятельностью;</p> <p>СК 4 - развивающая: владеть знаниями в области лингвистики и переводоведения, умениями и навыками находить, изучать, обобщать информацию, анализировать, распространять и применять опыт высокопрофессиональных переводчиков, обладать высокой мотивацией к переводческой деятельности, стремиться к самообразованию и самопознанию в профессиональной области, проведению самостоятельных исследований для определения тенденций современной практикологии перевода;</p> <p>СК 5 - креативная: владеть знаниями в области психологии творчества, теоретических основ творческой деятельности, умениями и навыками перестраивать профессиональную деятельность, реализовать авторские новаторские идеи в переводоведении, находить нестандартные и альтернативные решения, быть способным к генерации новых переводческих идей, к критическому мышлению;</p> <p>СК 6 – коммуникативная: владеть умениями и навыками профессиональной коммуникации на родном и иностранном языке, аргументированно сообщать информацию, идеи и решения как</p>

	специалистам, так и неспециалистам, выбирая способ выражения, адекватный коммуникативной ситуации.
Присуждаемая степень	«Бакалавр языкознания по образовательной программе 6В02301 – «Переводческое дело».
Результаты обучения по образовательной программе 6В02301 Переводческое дело	
Результаты обучения (РО)	<p>После успешного завершения этой программы обучающийся будет:</p> <p>РО 1: осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений в области современной лингвистики и переводоведения, истории, экономики и политических и социальных систем в том числе стран изучаемого языка, экологии, права и физической культуры с учетом социальных, этических, психологических, культурных, прагматических и научных соображений.</p> <p>РО 2: формулировать аргументы в сфере переводческой деятельности и решать проблемы современного переводоведения, связанные с выбором стратегии и приемов перевода и передачи информации при выполнении устного и письменного перевода в том числе с использованием современных программ для выполнения автоматизированного перевода.</p> <p>РО 3: применять знание и понимание терминологии различных отраслей профессиональной коммуникации переводчика, в том числе технических, базовых и специальных аспектов, теоретических основ менеджмента и организации туризма, экономики и культуры для осуществления профессионально-ориентированного устного и письменного перевода.</p> <p>РО 4: демонстрировать знания и понимание теоретических и прикладных аспектов переводоведения, основных видов, типов, норм и жанров, основ предпереводческого анализа, саморедактирования, редактирования и локализации текстов, особенностей переводческой работы с текстами разной тематики и прагматической направленности, стилистической и жанровой принадлежности.</p> <p>РО 5: владеть современными средствами поиска, передачи, обработки и хранения информации, современными программами для редактирования, осуществления автоматизированного и автоматического перевода, интерпретировать тексты, числа и графические материалы необходимые для межкультурного профессионального общения, опираясь на достижения информационно-коммуникационных технологий и цифровизации общества.</p> <p>РО 6: демонстрировать знания и понимание фонетического, лексического и грамматического строя, орфографии и пунктуации, базовой и специальной лексики, фразеологии и идиоматики, стилистической и жанровой дифференциации родного и изучаемых языков, теоретических и прикладных аспектов межкультурной и профессиональной коммуникации, ее предметных областей и их терминосистем в объеме, достаточном для осуществления повседневной и профессиональной коммуникации.</p> <p>РО 7: осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций повседневного и профессионального общения (на</p>

	<p>казахском, русском и иностранном языках) как специалистам, так и неспециалистам в изучаемой области.</p> <p>РО 8: применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, экологической, физической, этической, правовой, информационной культуры и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности.</p> <p>РО 9: понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач.</p> <p>РО 10: Применять знания и понимание систем языка, (фонетики, лексики, грамматики, словообразования, стилистики) родного, английского и второго иностранного языка и изучаемых иностранных языков на профессиональном уровне, формулировать аргументы в каждомдневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, анализом и интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности.</p> <p>РО 11: демонстрировать знания и понимание истории, экономики, политической системы и культуры Казахстана и стран изучаемого языка, особенности мировосприятия и мышления представителей англоязычных стран, основанные на современных исследованиях и тенденциях межкультурной коммуникации.</p> <p>РО 12: знать и применять методы научных исследований, теоретические и практические знания, факты, явления, теории лингвистики и переводоведения и сложных зависимостей между ними и смежными сопряженными областями знаний для решения учебно-практических и профессиональных задач.</p>
Формы подведения итогов реализации	Написание и защита дипломной работы (проекта) или сдача государственных экзаменов по трём базовым и/или профилирующим дисциплинам.

	<p>мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности.</p> <p>РО 11: демонстрировать знания и понимание истории, экономики, политической системы и культуры Казахстана и стран изучаемого языка, особенности мировосприятия и мышления представителей англоязычных стран, основанные на современных исследованиях и тенденциях межкультурной коммуникации.</p> <p>РО 12: знать и применять методы научных исследований, теоретические и практические знания, факты, явления, теории лингвистики и переводоведения и сложных зависимостей между ними и смежными сопряженными областями знаний для решения учебно-практических и профессиональных задач.</p>									
Коммуникативный	<p>РО 2: формулировать аргументы в сфере переводческой деятельности и решать проблемы современного переводоведения, связанные с выбором стратегии и приемов перевода и передачи информации при выполнении устного и письменного перевода в том числе с использованием современных программ для выполнения автоматизированного перевода.</p> <p>РО 5: владеть современными средствами поиска, передачи, обработки и хранения информации, современными программами для редактирования, осуществления автоматизированного и автоматического перевода, интерпретировать тексты, числа и графические материалы необходимые для межъязыкового профессионального общения, опираясь на достижения информационно-коммуникационных технологий и цифровизации общества.</p> <p>РО 6: демонстрировать знания и понимание фонетического, лексического и грамматического строя, орфографии и пунктуации, базовой и специальной лексики, фразеологии и идиоматики, стилистической и жанровой дифференциации родного и изучаемых языков, теоретических и прикладных аспектов межкультурной и профессиональной коммуникации, ее предметных областей и их терминосистем в объеме, достаточном для осуществления каждодневной и профессиональной коммуникации.</p> <p>РО 7: осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций каждодневного и профессионального общения (на</p>	5	2	K(R) Ya 1103	Қазақ (орыс) тілі / Казахский (русский) язык	ООД	ОК	5	ЭКЗ	ОК6, ОК16, ОК17, КК1, СК1, СК2
		5	2	K(R) Ya 1104	Қазақ (орыс) тілі / Казахский (русский) язык	ООД	ОК	5	ЭКЗ	
		5	1	Iya 1105	Шетел тілі/ Иностранный язык	ООД	ОК	5	ЭКЗ	
		5	1	Iya 1106	Информационно-коммуникационные технологии	ООД	ОК	5	ЭКЗ	
		5	2	ИКТ 1107	Информационно-коммуникационные технологии	ООД	ОК	5	ЭКЗ	

	<p>казахском, русском и иностранном языках) как специалистам, так и неспециалистам в изучаемой области.</p> <p>РО 8: применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, экологической, физической, этической, правовой, информационной культуры и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности.</p> <p>РО 10: Применять знания и понимание систем языка, (фонетики, лексики, грамматики, словообразования, стилистики) родного, английского и второго иностранного языка и изучаемых иностранных языков на профессиональном уровне, формулировать аргументы в каждомдневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, анализом и интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности.</p>									
Модуль социально-политических знаний	<p>РО 1: осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений в области современной лингвистики и переводоведения, истории, экономики и политических и социальных систем в том числе стран изучаемого языка, экологии, права и физической культуры с учетом социальных, этических, психологических, культурных, прагматических и научных соображений.</p> <p>РО 3: применять знание и понимание терминологии различных отраслей профессиональной коммуникации переводчика, в том числе технических, базовых и специальных аспектов, теоретических основ менеджмента и организации туризма, экономики и культуры для осуществления профессионально-ориентированного устного и письменного перевода.</p> <p>РО 8: применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, экологической, физической, этической, правовой, информационной культуры и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности.</p>	2	1	Soc 1108	Социология	ООД	ОК	2	экз	ОК1, ОК3, ОК6, ОК9, ОК21, КК2, КК3, СК2, СК3, СК6
		2	1	Pol 1109	Политология	ООД	ОК	2	экз	
		2	2	Kul 1110	Культурология	ООД	ОК	2	экз	
		2	2	Psi 1111	Психология	ООД	ОК	2	экз	

	<p>РО 9: понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач.</p> <p>РО 11: демонстрировать знания и понимание истории, экономики, политической системы и культуры Казахстана и стран изучаемого языка, особенности мировосприятия и мышления представителей англоязычных стран, основанные на современных исследованиях и тенденциях межкультурной коммуникации.</p>										
2.Модули образовательной программы											
Базовый лингвистический 1	<p>- демонстрировать знания и понимание фонетического, лексического и грамматического строя, орфографии и пунктуации, базовой лексики английского языка, достаточном для адекватного использования языка каждодневной и профессиональной коммуникации;</p> <p>- применять знания и понимание систем языка, (фонетики, лексики, грамматики, словообразования, стилистики) родного, английского и второго иностранного языка и изучаемых иностранных языков на профессиональном уровне;</p> <p>- формулировать аргументы в каждодневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, анализом и интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности;</p> <p>- осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций каждодневного и профессионального общения (на казахском, русском и иностранном языках) как специалистам, так и неспециалистам в изучаемой области;</p> <p>- применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, экологической, физической, этической, правовой, информационной культуры и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности;</p> <p>- понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных</p>	4	1	PGAYa Ch1 1205	Практическая грамматика английского языка (Часть 1)	БД	ВК	4	экз	ОК6, ОК16, ОК17, КК1, СК1, СК2	
		4	2	PGAYa Ch1 1206	Практическая грамматика английского языка (Часть 2)	БД	ВК	4	экз		
		4	3	PGAYa Ch1 2207	Практическая грамматика английского языка (Часть 3)	БД	ВК	4	экз		
		3	2	VFAYa 1208	Введение в филологию английского языка	БД	ВК	3	экз		
		4	3	PUPRA YaCh2 2209	Практика устной и письменной речи (английский язык). Часть 1	БД	ВК	4	экз		
		4	4	PUPRA YaCh1 2210	Практика устной и письменной речи (английский язык). Часть 2	БД	ВК	4	экз		

	задач.									
Базовый лингвистический 2	<p>- демонстрировать знания и понимание фонетического, лексического и грамматического строя английского языка в синхроническом и диахроническом аспекте, его орфографии и пунктуации, специальной лексики, фразеологии и идиоматики, стилистической и жанровой дифференциации, достаточном для осуществления межкультурной повседневной и профессиональной академической и профессиональной коммуникации с носителями английского языка;</p> <p>- применять знания и понимание структуры и функционирования систем (фонетики, лексики, грамматики, словообразования, стилистики) английского языка на профессиональном уровне;</p> <p>- формулировать аргументы в повседневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности.</p> <p>- осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций повседневного и профессионального общения (на английском языке) как специалистам, так и неспециалистам в изучаемой области;</p> <p>- применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной межкультурной англоязычной коммуникации, а также навыки, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения и профессиональной деятельности;</p> <p>- понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач.</p>	5	5	LFOIYa 3237	Лексикология и фразеология основного иностранного языка	БД	КВ	5	ЭКЗ	ОК6, ОК16, ОК17, КК1, СК1, СК2
			5	ISTOIY a 3238	История и современная типология основного иностранного языка	БД	КВ		ЭКЗ	
		5	7	YaATs(A) 4310	Язык для академических целей (английский)	ПД	КВ	5	ЭКЗ	
			7	YaSTs 4311	Язык для специальных целей (английский)	ПД	КВ		ЭКЗ	
		4	4	TGAYa 2212	Теоретическая грамматика английского языка	БД	ВК	4	ЭКЗ	
Переводческий 1	<p>- демонстрировать знания и понимание теоретических и прикладных аспектов переводоведения, основных видов, типов, норм и жанров, основ предпереводческого анализа, саморедактирования, редактирования и локализации текстов, особенностей переводческой работы с текстами разной тематики и</p>	5	5	PDD 3213	Перевод деловой документации	БД	ВК	5	ЭКЗ	ОК1, ОК2, ОК3, ОК6, ОК10, ОК11,
		2	4	PP 2215	Производственная практика	БД	ВК	2	Ди ф зач	

<p>прагматической направленности, стилистической и жанровой принадлежности. возможностей использования современных информационных технологий и технических средств для перевода текстов различной стилистической и жанровой принадлежности, основных принципов работы систем машинного перевода, специфики письменного и устного перевода , редактирования и критической оценки текстов различных стилей и жанровой принадлежности, основанные на передовых знаниях этой области;</p> <p>-применять знания и понимание терминологии различных отраслей профессиональной коммуникации переводчика, специфики перевода текстов разной жанровостилистической прагматической направленности для осуществления профессионально-ориентированного устного и письменного перевода, основ работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода; эффективного использования современных технических средств для решения профессиональных проблем; работы с информацией в глобальных компьютерных сетях; создания графических проектов в различных программах для решения профессиональных задач;</p> <p>- осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений о возможностях и границах использования современных технических средств и информационных ресурсов для перевода текстов разных стилей и жанров с помощью знаний и понимания дисциплин модуля;</p> <p>- формирование суждений о специфике деловой, технической, художественной коммуникации и особенностях перевода информативных и художественных текстов с помощью знаний и понимания дисциплин модуля с учетом социальных, этических и научных соображений;</p> <p>- применять теоретические и практические знания для решения учебно-практических и профессиональных задач в изучаемой области, демонстрируя коммуникативные способности к языковому перевыражению исходного текста в предредактировании и стилистическому перефразированию переводного текста при его постредактировании; к пониманию и языковому перекодированию информативных текстов и художественных текстов в ситуациях устного и письменного профессионального общения;</p> <p>- навыки обучения, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в изучаемой области - умение самостоятельно</p>							ет	OK12, OK16, OK17, OK18, OK22, KK1, KK2, KK3, СК1, СК2, СК5, СК6	
	5*	5	RA 3240	Реферирование и аннотирование	БД	KB	5*		экз
	5*	6	ITP 3246	Информационны е технологии в переводе	БД	KB	5*		экз
	5*	7	RPPTP 4249	Редакционная критика перевода: теория и практика	БД	KB	5*		экз
	5	6	PUPOIY a(A) 3304	Практика устного перевода основного иностранного языка (английский)	ПД	KB	5		экз
		6	PPPOIY a(A) 3305	Практика письменного перевода основного иностранного языка (английский)	ПД	KB			экз
	5	7	KhPTP 4312	Художественный перевод: теория и практика	ПД	KB	5		экз
		7	IKhT PP 4313	Интерпретация художественного текста и проблемы перевода	ПД	KB			экз
	4	7	OPS 4318	Основы переводческой скорописи	ПД	KB			экз

	<p>вырабатывать стратегию перевода, осуществлять отбор источников информации и систем машинного перевода, словарных и справочных материалов, навыки критического анализа, компрессии информации, переключения языкового кода, аналитические способности, критическое и творческое мышление;</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять знания и понимание фактов, явлений, теорий и сложных зависимостей между ними в области переводоведения; - понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач. 		7	LP 4319	Локализация перевода	ПД	КВ	4	ЭКЗ	
Переводческий 2	<p>Демонстрировать знания и понимание теоретических и прикладных аспектов переводоведения, основных видов, типов, норм и жанров, основ предпереводческого анализа, саморедактирования, редактирования и локализации текстов, особенностей переводческой работы с текстами разной тематики и прагматической направленности, стилистической и жанровой принадлежности в режимах устного и письменного перевода;</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять знания и понимание систем родного и изучаемых иностранных языков на профессиональном уровне, терминологии различных отраслей профессиональной коммуникации переводчика, в том числе базовых и специальных аспектов для осуществления профессионально-ориентированного устного и письменного перевода, - осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений в области современного переводоведения с учетом социальных, этических, психологических, культурных, прагматических и научных соображений; - формулировать аргументы в каждомдневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с анализом, интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности в режимах устного и письменного перевода; - применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, а также навык, необходимые для 	5*	4	PSTKS 2204	Перевод в сфере туризма, культуры и спорта	БД	КВ	5*	ЭКЗ	ОК1, ОК2, ОК3, ОК6, ОК10, ОК11, ОК12, ОК16, ОК17, ОК18, ОК22, КК1, КК2, КК3, СК1, СК2, СК5, СК6
		5	6	MPP 3244	Медицинский перевод	БД	КВ	5	ЭКЗ	
			6	EP 3245	Экономический перевод	БД	КВ		ЭКЗ	
		5	5	OPNT 3301	Основы перевода научных текстов	ПД	ВК	5	ЭКЗ	
		2	6	PP 3302	Производственная практика	ПД	ВК	2	Дифзачет	
		5	6	TPCh2(Aya) 3306	Технический перевод (английский язык) часть 1	ПД	КВ	5	ЭКЗ	
			6	SPCh1(Aya) 3307	Специализированный перевод (английский язык) часть 1	ПД	КВ		ЭКЗ	
		5	7	TPCh2(Aya)	Технический перевод	ПД	КВ		ЭКЗ	

	самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной переводческой деятельности. -понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач.			4308	(английский язык) часть 2			5		
		7		SPCh1(Aya) 4309	Специализированный перевод (английский язык) часть 2	ПД	КВ		ЭКЗ	
		7		PSPOIYa (A) 4314	Практика синхронного перевода с основного иностранного языка (английский)	ПД	КВ	5	ЭКЗ	
		7		UDP(A) 4315	Устный двусторонний перевод (английский)	ПД	КВ		ЭКЗ	
Модуль второго иностранного языка	- демонстрировать знания и понимание фонетического, лексического и грамматического строя, орфографии и пунктуации, базовой и специальной лексики, фразеологии и идиоматики, стилистической и жанровой дифференциации родного и изучаемого языков, теоретических и прикладных аспектов межкультурной и профессиональной коммуникации, ее предметных областей и их терминосистем в объеме, достаточном для осуществления повседневной и профессиональной коммуникации и переводческой деятельности; - применять знания и понимание систем языка, (фонетики, лексики, грамматики, словообразования, стилистики) изучаемого иностранного языка на профессиональном уровне; - формулировать аргументы в повседневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, анализом, интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности; - осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение на втором иностранном языке и сообщать информацию,	5						5		
		3	3	VIYa(N) A1-1 2216	Второй иностранный язык (немецкий) - A1-1	БД	КВ	3	ЭКЗ	
			3	VIYa(I) A1-1 2217	Второй иностранный язык (испанский) - A1-1	БД	КВ		ЭКЗ	
			3	VIYa(Ti) A1-1 2218	Второй иностранный язык (турецкий) - A1-1	БД	КВ		ЭКЗ	
			3	VIYa(K) A1-1 2219	Второй иностранный язык (китайский) - A1-	БД	КВ		ЭКЗ	
		5	4	VIYa(N) A1-2	Второй	БД	КВ	5	ЭКЗ	

идеи, проблемы и решения ситуаций повседневного и профессионального общения как специалистам, так и неспециалистам в изучаемой области; - применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности; - понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач.			2220	иностранн язык (немецк - A1-2				
	4		VIYa(I) A1-2 2221	Второй иностранн язык (испанск - A1-2	БД	КВ		ЭКЗ
	4		VIYa(T) A1-2 2222	Второй иностранн язык (турецк - A1-2	БД	КВ		ЭКЗ
	4		VIYa(K) A1-2 2223	Второй иностранн язык (китайск - A1-2	БД	КВ		ЭКЗ
	5	5	VIYa(N) A2 3224	Второй иностранн язык (немецк - A2	БД	КВ	5	ЭКЗ
		5	VIYa(I) A2 3225	Второй иностранн язык (испанск - A2	БД	КВ		ЭКЗ
		5	VIYa(T) A2 3226	Второй иностранн язык (турецк - A2	БД	КВ		ЭКЗ
		5	VIYa(K) A2 3227	Второй иностранн язык (китайск - A2	БД	КВ		ЭКЗ
	4	6	VIYa(N) B1 3228	Второй иностранн язык (немецк B1	БД	КВ	4	ЭКЗ
		6	VIYa(I)		БД	КВ		ЭКЗ

				B1 3229	Второй иностранный язык (испанский) B1						
			6	VIYa(T) B1 3230	Второй иностранный язык (турецкий) - B1	БД	КВ		ЭКЗ		
			6	VIYa(K) B13231	Второй иностранный язык (китайский) B1	БД	КВ		ЭКЗ		
		5	7	PPPViY a 4316	Практика письменного перевода второго иностранного языка	ПД	КВ	5	ЭКЗ		
			7	PUPVIY a 4317	Практика устного перевода второго иностранного языка	ПД	КВ		ЭКЗ		

<div>Профессионально-практический</div>	<p>-демонстрировать знания и понимание методологии проведения лингвистических исследований, основанные на передовых знаниях лингвистики и современного переводоведения;</p> <p>-применять знания и понимания методологии исследования в практической работе по анализу, переводу и оценке качества переведенных устных и письменных текстов на профессиональном уровне, формулировать аргументы и решать проблемы изучаемой области;</p> <p>- осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений о лингвистических особенностях текста, уместности использования переводческих трансформации, уровне эквивалентности перевода и его адекватности с учетом социальных, этических и научных соображений;</p> <p>- применять теоретические и практические знания для решения учебно-практических и профессиональных задач в изучаемой области, демонстрируя специальные знания и сформированные переводческие компетенции;</p> <p>- навыки обучения, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в изучаемой области – способность к самостоятельному обучению, умение использовать справочную литературу, стратегическое, гибкое и критическое мышление;</p> <p>- знать методы научных исследований и академического письма и применять их в области переводоведения;</p> <p>- применять знания и понимание фактов, явлений, теорий и сложных зависимостей между ними в области переводоведения;</p> <p>- понимать значение принципов и культуры академической честности.</p>	18	8	P(P)P 4303	Производственная я (Преддипломная) практика	ПД	ВК	18	Диф зач ет	
<div>Модуль minor 1: Управл</div>	<p>- демонстрировать знание и понимание основ современного менеджмента, организационного поведения и управления персоналом, основанные на современных исследованиях и</p>	5*	5	Men 3233	Менеджмент (minor)	БД	КВ	5*	экз	

	<p>тенденциях;</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять знание и понимание теоретических основ менеджмента и терминологии различных отраслей профессиональной коммуникации переводчика, в том числе технических, базовых и специальных аспектов, теоретических основ менеджмента для осуществления профессиональной деятельности; - осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений в области современного менеджмента с учетом социальных, этических, психологических, культурных, прагматических и научных соображений. - осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций каждодневного и профессионального общения (на казахском, русском и иностранном языках) как специалистам, так и неспециалистам в области менеджмента; - применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности; - знать и применять методы научных исследований, теоретические и практические знания, факты, явления, сложных зависимостей между ними и смежными и сопряженными областями знаний для решения учебно-практических и профессиональных задач; - понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач. 	4*	6	UP 3242	Управление персоналом (minor)	БД	KB	4*	ЭКЗ	
		5*	7	OP 4250	Организационное поведение (minor)	БД	KB	5*	ЭКЗ	
Модуль minor 2: Туристический	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрировать знания и понимание истории, экономики, политической системы и культуры Казахстана и стран изучаемого языка, особенности мировосприятия и мышления представителей англоязычных стран, основанные на современных исследованиях и тенденциях межкультурной коммуникации для организации и осуществления профессиональной деятельности в сфере туризма; - применять знание и понимание терминологии различных отраслей профессиональной коммуникации переводчика, в том числе технических, базовых и специальных аспектов, теоретических основ организации туризма для осуществления устного и письменного перевода в сфере туризма; 	5*	5	GMT 3234	География международного туризма	БД	KB	5*	ЭКЗ	
		4*	6	TS 3243	Туристское страноведение (minor)	БД	KB	4*	ЭКЗ	
		5*	7	RRT 4251	Развитие регионального туризма (minor)	БД	KB	5*	ЭКЗ	

	<ul style="list-style-type: none"> - осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений в области организации и осуществления профессиональной деятельности в сфере туризма с учетом социальных, этических, психологических, культурных, прагматических и научных соображений; - формулировать аргументы в каждомдневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, анализом, интерпретацией и переводом текстов в сфере туризма; - применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности; - понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач. 									
Лингво-культурологический	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрировать знания и понимание истории, экономики, политической системы и культуры стран изучаемого языка, особенности мировосприятия и мышления представителей англоязычных стран, теоретических и прикладных аспектов межкультурной и профессиональной коммуникации, ее предметных областей и их терминосистем в объеме, основанные на современных исследованиях и тенденциях межкультурной коммуникации; - применять знания и понимание систем родного и изучаемых иностранных языков, истории, общественного строя, культуры, литературных традиций на профессиональном уровне, формулировать аргументы в каждомдневном, профессиональном и академическом общении, и решать проблемы, связанные с составлением, анализом, интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности с учетом особенностей принимающей культуры; - осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений о специфике деловой, технической, художественной межкультурной коммуникации и особенностях перевода информативных и художественных текстов с помощью знаний и понимания дисциплин модуля с учетом социальных, этических и научных соображений; - применять теоретические и практические знания для решения учебно-практических и профессиональных задач в изучаемой области, демонстрируя коммуникативные способности к пониманию и языковому перекодированию информативных текстов и 	5*	5	SGPSA S 3232	Страноведение и госполитстрой англоговорящих стран	БД	КВ	5*	ЭКЗ	
		4*	6	IYaKM K 3241	Иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	БД	КВ	4*	ЭКЗ	
		5*	7	ILVSSh A 4248	История литературы Великобритании и США	БД	КВ	5*	ЭКЗ	

	<p>художественных текстов в ситуациях межкультурного устного и письменного профессионального общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной межкультурной коммуникации, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной переводческой деятельности. - понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач. 									
Коммуникативный	<p>Демонстрировать знания и понимание фонетического, лексического и грамматического строя, орфографии и пунктуации, базовой и специальной лексики, фразеологии и идиоматики, стилистической и жанровой дифференциации родного и изучаемых языков, теоретических и прикладных аспектов межкультурной и профессиональной коммуникации, ее предметных областей и их терминсистем в объеме, достаточном для осуществления каждодневной и профессиональной коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять знания и понимание систем языка, (фонетики, лексики, грамматики, словообразования, стилистики) родного, государственного и английского языков на профессиональном уровне; - осуществлять выбор способа выражения в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций повседневного и профессионального общения (на казахском, русском и иностранном языках) как специалистам, так и неспециалистам в изучаемой области. - применять навыки обучения, использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной коммуникации, экологической, физической, этической, правовой, информационной культуры и культуры мышления, а также навыки необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной переводческой деятельности. - понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных 	3	3	PK(R)Y a 2202	Профессиональн ый казахский (русский)язык	БД	ВК	3	экз	
		5	4	POIYa 2201	Профессиональн о- ориентированны й иностранный язык	БД	ВК	5	экз	
		5*	6	WT 3247	Web-технологии	БД	КВ	5*	экз	

	переводческих задач.									
Общепрофессиональный	<p>- демонстрировать знания и понимание теоретических и прикладных аспектов общей и частной теории и практикологии перевода, его основных видов, типов, норм и жанров, основ предпереводческого анализа, саморедактирования, редактирования и локализации текстов, особенностей переводческой работы с текстами разной тематики и прагматической направленности в режимах устного, письменного традиционного и смешанного перевода%</p> <p>- применять знания и понимание основ перевода родного и изучаемых иностранных языков на профессиональном уровне для решения профессиональных задач, связанных с анализом, интерпретацией и переводом текстов разной жанровой-стилистической принадлежности и прагматической направленности в режимах устного и письменного перевода;</p> <p>- осуществлять выбор способа выражения на исходном и переводящем языке в зависимости от характера коммуникативной ситуации, планировать речевое поведение и сообщать информацию, идеи, проблемы и решения ситуаций каждодневного и профессионального общения (на казахском, русском и иностранном языках) как специалистам, так и неспециалистам в области перевода;</p> <p>- применять навыки использования справочной, нормативной и энциклопедической литературы, поиска и интерпретации информации, и умения, необходимые для профессиональной переводческой коммуникации, а также навыки переводческой работы с текстами разной формы и жанрово-стилистической принадлежности, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в профессиональной деятельности.</p> <p>- понимать значение принципов и культуры академической честности и использовать их при выполнении профессиональных задач.</p>	3	4	ОП 2203	Основы искусственного интеллекта	БД	ВК	3	экз	
		2	2	UP 1214	Учебная практика	БД	ВК	2	Ди ф зач ет	
		4	3	VP 2211	Введение в переводоведение	БД	ВК	4	экз	
		5	4	ChTP 2235	Частная теория перевода	БД	КВ	5	экз	
			4	ОТР 2236	Общая теория перевода	БД	КВ		экз	
	5	5	VUP 3239	Введение в устный перевод	БД	КВ	5*	экз		
3.Дополнительные модули										

<p style="text-align: center;">Профессионально-практический</p>	<p>-демонстрировать знания и понимание методологии проведения лингвистических исследований, основанные на передовых знаниях лингвистики и современного переводоведения;</p> <p>-применять знания и понимания методологии исследования в практической работе по анализу, переводу и оценке качества переведенных устных и письменных текстов на профессиональном уровне, формулировать аргументы и решать проблемы изучаемой области;</p> <p>- осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений о лингвистических особенностях текста, уместности использования переводческих трансформации, уровне эквивалентности перевода и его адекватности с учетом социальных, этических и научных соображений;</p> <p>- применять теоретические и практические знания для решения учебно-практических и профессиональных задач в изучаемой области, демонстрируя специальные знания и сформированные переводческие компетенции;</p> <p>- навыки обучения, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в изучаемой области –способность к самостоятельному обучению, умение использовать справочную литературу, стратегическое, гибкое и критическое мышление;</p> <p>- знать методы научных исследований и академического письма и применять их в области переводоведения;</p> <p>- применять знания и понимание фактов, явлений, теорий и сложных зависимостей между ними в области переводоведения;</p> <p>- понимать значение принципов и культуры академической честности.</p>	8	8		Итоговая аттестация		ВК	8	Гос · Экз / защ ита дип · Раб ./ про ект а	
---	--	---	---	--	---------------------	--	----	---	--	--

Таблица взаимосвязи компетенций, результатов обучения, методов и критериев оценивания

Дублинские дескрипторы	Компетенции выпускника ОП	Компетенции, выраженные в ожидаемых результатах обучения	Наименование метода оценивания	Критерии оценки степени достижения результатов обучения
Общие компетенции				
1. Демонтировать знание и понимание в изучаемой области, основанные на передовых знаниях этой области.	ОК 1, ОК 2, ОК 21	РО 4, РО 6, РО 11	Рекомендуемые методы оценивания находятся в Положении по разработке и утверждению ОП.	КК 1.1, К 1.2, К 1.3, К 1.4, К 1.5, К 1.6, К 1.7, К 1.8, К 1.9, К 1.10, К 9.1, К 9.2, К 9.4, К 9.5, К 9.6, К 9.7
2. Применять знания и понимания на профессиональном уровне, формулировать аргументы и решать проблемы изучаемой области.	ОК 10, ОК 20	РО 3, РО 4, РО 10		КК2.1, К 2.2, К 2.3, К 2.4, К 2.5, К 2.6, К 2.7, К 2.8, К 2.9, К 2.10, К 4.1, К 4.2, К 4.3, К 4.4, К 4.5, К 4.6, К 4.7, К 4.8, К 4.9, К 4.10, К 9.2, К 9.4, К 9.5, К 9.6, К 9.7
3. Осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений с учетом социальных, этических и научных соображений.	ОК 19, ОК 23	РО 1, РО 5		КК 3.1, К 3.2, К 3.3, К 3.4, К 3.5, К 3.6, К 3.7, К 3.8
4. Сообщать информацию, идеи, проблемы и решения как специалистам, так и неспециалистам.	ОК 3, ОК 4, ОК 11, ОК 16, ОК 17, ОК 18	РО 7		К 8.1, К 8.2, К 8.3, К 8.4, К 8.5, К 8.6, К 8.7, К 8.8, К 8.9, К 8.10, К 8.11, К 8.12
5. Навыки обучения, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в изучаемой	ОК 1, ОК 2, ОК 6, ОК 7, ОК 8, ОК 12, ОК 13, ОК 14, ОК 15	РО 8		КК 5.1, К 5.2, К 5.3, К 5.4, К 5.5, К 5.6, К 5.7, К 5.8

области.				
6. Знать методы научных исследований и академического письма и применять их в изучаемой области.	ОК 5, ОК 8, ОК 13, ОК 14, ОК 15, ОК 23	ПО 12		К 6.1, К 6.2, К 6.3, К 6.4, К 6.5, К 6.6, К 6.7, К 6.8, К 6.9, К 6.10, К 6.12
7. Применять знание и понимание фактов, явлений, теорий и сложных зависимостей между ними.	ОК 7, ОК 8, ОК 12, ОК 14, ОК 15, ОК 22	ПО 3		К 7.1, К 7.2, К 7.3, К 7.4
8. Понимать значение принципов и культуры академической честности.	ОК 9, ОК 10	ПО 9		К 6.11
Ключевые компетенции				
1. Демонтировать знание и понимание в изучаемой области, основанные на передовых знаниях этой области.	КК 1, КК 2	ПО 4, ПО 6, ПО 11	Рекомендуемые методы оценивания находятся в Положении по разработке и утверждению ОП.	К 1.1, К 1.2, К 1.3, К 1.4, К 1.5, К 1.6, К 1.7, К 1.8, К 1.9, К 1.10, К 9.1, К 9.2, К 9.4, К 9.5, К 9.6, К 9.7
2. Применять знания и понимания на профессиональном уровне, формулировать аргументы и решать проблемы изучаемой области.	КК 1, КК 2, КК 3	ПО 3, ПО 4, ПО 10		К 2.1, К 2.2, К 2.3, К 2.4, К 2.5, К 2.6, К 2.7, К 2.8, К 2.9, К 2.10, К 4.1, К 4.2, К 4.3, К 4.4, К 4.5, К 4.6, К 4.7, К 4.8, К 4.9, К 4.10, К 9.1, К 9.2, К 9.4, К 9.5, К 9.6, К 9.7
3. Осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений с учетом социальных, этических и научных соображений.	КК 3	ПО 1, ПО 5		К 3.1, К 3.2, К 3.3, К 3.4, К 3.5, К 3.6, К 3.7, К 3.8
4. Сообщать информацию, идеи,	КК 1	ПО 7		К 8.1, К 8.2, К 8.3, К 8.4,

проблемы и решения как специалистам, так и неспециалистам.				К 8.5, К 8.6, К 8.7, К 8.8, К 8.9, К 8.10, К 8.11, К 8.12
5. Навыки обучения, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в изучаемой области.	КК 1, КК 2, КК 3	РО 8		К 5.1, К 5.2, К 5.3, К 5.4, К 5.5, К 5.6, К 5.7, К 5.8
6. Знать методы научных исследований и академического письма и применять их в изучаемой области.	КК 2, КК 3	РО 12		К 6.1, К 6.2, К 6.3, К 6.4, К 6.5, К 6.6, К 6.7, К 6.8, К 6.9, К 6.10, К 6.12
7. Применять знание и понимание фактов, явлений, теорий и сложных зависимостей между ними.	КК 3	РО 3		К7.1, К 7.2, К 7.3, К 7.4
8. Понимать значение принципов и культуры академической честности.	КК 2	РО 9		К 6.11
Специальные компетенции				
1. Демонтировать знание и понимание в изучаемой области, основанные на передовых знаниях этой области.	СК 1, СК 2	РО 4, РО 6, РО 11	Рекомендуемые методы оценивания находятся в Положении по разработке и утверждению ОП.	К 1.1, К 1.2, К 1.3, К 1.4, К 1.5, К 1.6, К 1.7, К 1.8, К 1.9, К 1.10, К 9.1, К 9.2, К 9.4, К 9.5, К 9.6, К 9.7
2. Применять знания и понимания на профессиональном уровне, формулировать аргументы и решать проблемы изучаемой области.	СК 3	РО 3, РО 4, РО 10		К 2.1, К 2.2, К 2.3, К 2.4, К 2.5, К 2.6, К 2.7, К 2.8, К 2.9, К 2.10, К 4.1, К 4.2, К 4.3, К 4.4, К 4.5, К 4.6, К 4.7, К 4.8, К 4.9, К 4.10, К 9.1, К 9.2, К 9.4, К 9.5,

				К 9.6, К 9.7
3. Осуществлять сбор и интерпретацию информации для формирования суждений с учетом социальных, этических и научных соображений.	СК 4	РО 1, РО 5		К 3.1, К 3.2, К 3.3, К 3.4, К 3.5, К 3.6, К 3.7, К 3.8
4. Сообщать информацию, идеи, проблемы и решения как специалистам, так и неспециалистам.	СК 6	РО 7		К 8.1, К 8.2, К 8.3, К 8.4, К 8.5, К 8.6, К 8.7, К 8.8, К 8.9, К 8.10, К 8.11, К 8.12
5. Навыки обучения, необходимые для самостоятельного продолжения дальнейшего обучения в изучаемой области.	СК 4, СК 5	РО 8		К 5.1, К 5.2, К 5.3, К 5.4, К 5.5, К 5.6, К 5.7, К 5.8
6. Знать методы научных исследований и академического письма и применять их в изучаемой области.	СК 4, СК 6	РО 12		К 6.1, К 6.2, К 6.3, К 6.4, К 6.5, К 6.6, К 6.7, К 6.8, К 6.9, К 6.10, К 6.12
7. Применять знание и понимание фактов, явлений, теорий и сложных зависимостей между ними.	СК 2	РО 3		К 7.1, К 7.2, К 7.3, К 7.4
8. Понимать значение принципов и культуры академической честности.	СК 1, СК 3	РО 9		К 6.11

Матрица достижимости формируемых результатов обучения по образовательной программе с помощью учебных дисциплин

[illegible]

		<p>колониализма.</p> <p>Культура Казахстана (XVIII – начало XX в.).</p> <p>Движение "Алаш" и идея национального государства. Казахстан в советский период.</p> <p>Казахстан находится в период Октябрьской революции и установления советской власти.</p> <p>Реализация советской модели государственного строительства.</p> <p>Противоречия и последствия советских реформ в Казахстане во второй половине 20 века.</p> <p>Политика «перестройки» в Казахстане.</p> <p>Независимый Казахстан.</p> <p>Провозглашение независимости Казахстана и государственное строительство РК.</p> <p>Казахстанская модель экономического развития.</p> <p>Общественно-политическое развитие и духовное развитие.</p> <p>Внешняя политика и международные отношения Республики Казахстан.</p>												
2	Философия	<p>Дисциплина состоит из изучения следующих основных тем:</p> <p>предмет, место и роль философии культуры;</p> <p>становление философии; структура философского знания;</p> <p>учение о бытии;</p> <p>диалектика;</p> <p>детерминизм и индетерминизм.</p> <p>Дается понимание научных, религиозных и философских концепций картины мира.</p> <p>Изучается человек, общество и культура, человек и природа.</p> <p>Дается характеристика глобальных проблем современности, а также взаимодействия цивилизации и</p>	5	+						+				

		сценариев будущего.													
3	Казахский (русский) язык	Дисциплина посвящена повторению, углублению и систематизации знаний по казахскому/русскому языку, полученных студентами при обучении в школе, а также дополнению и углублению знаний, в том числе при помощи практических занятий, с целью подготовки студентов к их дальнейшей деятельности на казахском/русском языке, в том числе в соответствии с выбранной образовательной программой.	10						+	+					
4	Иностранный язык	Данная дисциплина знакомит с фонетическими, орфографическими, лексическими и грамматическими нормами изучаемого иностранного языка, развивает рецептивные и продуктивные навыки, необходимые для формирования компетенций, обеспечивающих возможность устной и письменной коммуникации на иностранном языке в рамках тем, изученных в курсе.	10						+	+			+		
5	Информационно-коммуникационные технологии	Данная дисциплина рассматривает современные методы и средства коммуникации людей в обычной и профессиональной деятельности, использование информационных технологий для поиска, сбора, хранения, обработки и распространения информации. Роль ИКТ в ключевых секторах развития общества. Стандарты в области ИКТ. Введение в	5		+			+			+				

		<p>компьютерные системы. Архитектура компьютерных систем. Программное обеспечение. Операционные системы. Взаимодействие человека и компьютера. Системы баз данных. Анализ данных. Управление данными. Сети и телекоммуникации. Кибербезопасность. Интернет-технологии. Облачные и мобильные технологии. Мультимедийные технологии. Умные технологии. Электронные технологии. Электронный бизнес. Электронное обучение. Электронное правительство. Информационные технологии в профессиональной сфере. Промышленные ИКТ. Перспективы развития ИКТ.</p>													
6	Социология	<p>Основы социологии. Социологическая перспектива. Социологическое исследование. Основы общества. Культура. Общество. Социализация. Социальное взаимодействие в повседневной жизни. Группы и организации. Девиантность. Социальное неравенство. Социальная стратификация. Социальный класс в Казахстане и США. Глобальная стратификация. Гендерная стратификация. Раса и этническая принадлежность. Старение и пожилые люди. Социальные институты. Экономика и работа. Политика и правительство. Семьи. Религия. Образование.</p>	2	+		+						+		+	

		Здоровье и медицина. Социальные перемены. Население, урбанизация и окружающая среда. Коллективное поведение и социальные движения. Традиционное, современное и постмодернистское общества.												
7	Политология	Курс политологии является общеобразовательным и призван познакомить обучающихся различных образовательных программ с основами политической науки и сформировать у них общее представление о политике, ее основных аспектах, проблемах, закономерностях и взаимодействии с другими сферами общественной жизни.	2	+		+					+	+		+
8	Культурология	Данная дисциплина дает знание и понимание основ культуры, ее основных составляющих, изучает определение культуры и ее основные концепты, рассматривает культуры древних цивилизаций, историю письма, памятники искусства древности, мировые религии, формирует межкультурную компетенцию.	2	+		+						+		+
9	Психология	Дисциплина «Психология» посвящена изучению фундаментальных понятий в области общей психологии, описывающие познавательную, эмоционально-волевою, мотивационную и регуляторную сферы психического, проблемы личности, мышления, общения и деятельности. Рассматривается общее представление о психологии как науке,	2	+		+						+		

		методология и методы психологии. Формирует целостное представление о личностных особенностях человека, а также о психологических аспектах будущей профессиональной деятельности в учетом выбранной ОП.													
10	Физическая культура	Физическая культура входит обязательным разделом в гуманитарный компонент образования, значимость которого осуществляется гармонизацией духовных и физических сил, формированием таких общечеловеческих ценностей, как здоровье, физическое и психологическое благополучие, физическое совершенство.	8	+		+									
11	Основы экономики, предпринимательства и финансовой грамотности	Дисциплина формирует всестороннее понимание принципов и концепций экономики, предпринимательства и финансовой грамотности. Она охватывает основные теории, инструменты и структуры, которые лежат в основе функционирования рынков, бизнеса и экономики, а также управления личными финансами. Цель дисциплины - помочь обучающимся понять фундаментальные принципы экономики и предпринимательства, вопросы управления личными финансами, включая составление бюджета, стратегию сбережений, инвестиции, кредитование и страхование. Это дает им прочную основу для продолжения	5	+		+					+			+	

		карьеру в бизнесе, финансах, экономике и других смежных областях, они получают практические навыки по расчету доходов и расходов, формированию финансовой подушки безопасности, а также понимание налоговой системы и основ защиты от финансовых рисков, а также помогает развивать навыки критического мышления, навыки решения проблем и аналитические способности, которые необходимы для успеха в любой области.												
1 2	Основы права и антикоррупционной культуры	Дисциплина формирует понятие, сущность и причины происхождения коррупции; формируются знания о мерах морально-нравственной и правовой ответственности за коррупционные правонарушения, действующего законодательства в области противодействия коррупции; посвящена изучению понятия, источников, субъектов, методов права. Дается характеристика института ответственности в праве Республики Казахстан. Изучаются такие отрасли национального права РК как конституционное право, административное право, уголовное право, гражданское право, семейное право, трудовое право, международное право.	5*	+		+					+			+
1 3	Экология, устойчивое развитие и безопасность жизнедеятельности	Целью изучения дисциплины является формирование у студентов комплексных знаний и	5*	+		+								+

	ти	умений в области экологии, принципов устойчивого развития и обеспечения безопасности жизнедеятельности в образовательных организациях в контексте целей устойчивого развития. Дисциплина охватывает вопросы взаимодействия человека и окружающей среды, устойчивого природопользования, а также современных экологических проблем и методов их предотвращения. Особое внимание уделяется вопросам экологического воспитания и формирования экологической культуры у подрастающего поколения, мерам защиты здоровья и безопасности детей в условиях образовательных учреждений и в чрезвычайных ситуациях, а также обеспечению санитарно-гигиенических условий и рациональному использованию ресурсов.												
1 4	Общенаучные методы исследований	Формирует у обучающихся навыки научно-исследовательской деятельности, приобщает обучающихся к научным знаниям, готовности и способности их к проведению научно-исследовательских работ. Способствует углублению и закреплению обучающимися имеющихся теоретических знаний изучаемых дисциплин и отраслей науки, а также развивает	5*	+	+			+			+			+

		практические умения обучающихся в проведении научных исследований, анализе полученных результатов и выработке рекомендаций по совершенствованию того или иного вида деятельности.													
1 5	Практическая грамматика английского языка (Часть 1)	Дисциплина сообщает знания об образовании и употреблении таких грамматических категорий как залог, наклонение, аспект, формирует навыки грамотного употребления видовременных форм, модальных глаголов, артиклей, анализа грамматических конструкции на уровне морфологии.	3						+	+	+	+	+		
1 6	Практическая грамматика английского языка (Часть 2)	Дисциплина призвана сообщить основные знания о синтаксисе английского языка, изучает виды синтаксических связей, формирует навыки построения фраз и предложений, способствует пониманию структуры предложения и цели высказывания, формирует навык выбора определённой грамматической структуры в зависимости от вида коммуникации.	3						+	+	+	+	+		
1 7	Введение в филологию английского языка	Дисциплина формирует у студентов систему представлений о филологии как науке, сущности и функции языка как составляющей культуры, фонетических, лексических, грамматических, графических особенностях английского языка, экстралингвистических факторах его развития и особенностях его функционирования. Целью изучение	4	+					+	+		+			

		дисциплины является знакомство студентов с основными понятиями и категориями лингвистической науки для формирования профессионально грамотного подхода в изучении и оценке языковых явлений.												
18	Профессионально - ориентированный иностранный язык (английский)	Данная дисциплина предполагает совершенствование межкультурной и профессиональной направленности образования, формирование навыков коммуникации в профессиональной сфере общения, развитие словарного запаса и навыков поиска и устной и письменной передачи профессионально-значимой информации на иностранном языке, достижение общепризнанного общенаучного и профессионального уровня языковой подготовки.	5	+					+	+		+	+	
19	Профессиональный казахский/русский язык	Дисциплина осуществляет профессионально-ориентированное обучение студентов в разрезе их будущей профессии. Представляет собой реализацию принципа профессиональной направленности обучения, формирования у студентов коммуникативной компетенции для их будущей специальности, необходимой для адекватной профессиональной деятельности на русском языке.	3						+	+			+	
20	Основы искусственного интеллекта	Дисциплина формирует и закрепляет базовые знания и навыки в области	3		+			+				+		

		искусственного интеллекта (ИИ) и его применения в различных сферах. В процессе изучения студенты познакомятся с основными концепциями и методами ИИ, включая машинное обучение, нейронные сети, обработку естественного языка. Студенты смогут применять различные инструменты и программное обеспечение для работы с ИИ, разрабатывать простейшие модели, а также получат возможность опробовать современные онлайн-платформы, реализующие технологии искусственного интеллекта.														
2 1	Перевод в сфере туризма, культуры и спорта	Дисциплина предполагает развитие билингвальной профессионально-коммуникативной компетенции с формированием тезауруса и фоновых знаний, необходимых для осуществления устного и письменного перевода в сфере туризма, культуры и спорта, обеспечение практического владения медиативной компетенцией в рамках сферы общения.	5		+	+	+					+	+			
2 2	Практическая грамматика английского языка (Часть 3)	Дисциплина предназначена для оказания помощи студентам в понимании, использовании и закреплении грамматических структур английского языка в процессе выполнения разнообразных практических упражнений, как письменных, так и	4						+	+		+	+			

		устных. Формирует понимание грамматических значений, навыки образования и употребления основных грамматических категорий													
2 3	Практика устной и письменной речи (английский язык) (Часть 1)	Дисциплина предназначена для формирования и развития навыков устной и письменной речи на иностранном языке; уделяет внимание автоматизации навыков использования речевых образцов и грамматических конструкций, изучает основные модели построения устного и письменного высказывания на общие темы.	4						+	+		+	+		
2 4	Практика устной и письменной речи (английский язык). Часть 2	Дисциплина предназначена для дальнейшего развития и совершенствования навыков устной и письменной речи на иностранном языке; уделяет внимание автоматизации навыков использования более сложных речевых образцов и грамматических конструкций, изучает основные модели построения устного и письменного высказывания на культурные, бытовые и социально-политические темы.	4						+	+		+	+		
2 5	Введение в переводоведение	Целью дисциплины является формирование у обучающихся целостного представления о переводе как важнейшем средстве человеческого общения. Дисциплина рассматривает: основные проблемы науки о переводе; наиболее важные теоретические	4	+	+		+					+	+		+

		положения науки о переводе; сведения об основных принципах общей и частной теории перевода, видах, жанрах, формах и нормах перевода, а также переводческой этики и нормативно-правовом обеспечении переводческой деятельности.													
2 6	Теоретическая грамматика английского языка	Курс ставит целью ознакомить студентов с современными представлениями о грамматическом строе английского языка, его специфических свойствах и закономерностях функционирования, а также с лингвистическими методами его исследования. Курс предполагает развитие у студентов умения пользоваться понятийным аппаратом и методиками грамматического анализа и описания, умения применять полученные теоретические знания на практике.	4	+					+			+	+		
2 7	Перевод деловой документации	Данная дисциплина знакомит студентов с основными понятиями теории и практики ведения деловой документации и развивает способность эффективно общаться на английском языке в широком спектре деловых ситуаций, формирует у студентов навыки письменного перевода деловой корреспонденции с английского языка на родной и с родного языка на английский.	5		+		+	+					+		
2 8	Учебная практика	Учебная практика предполагает ознакомление с содержанием обучения и будущей профессиональной деятельностью, закрепление знаний, умений и навыков,	2	+	+						+	+			

		полученных в рамках теоретического обучения.													
2 9	Второй иностранный язык (немецкий) A1—1	Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий)» направлена на формирование базовых основ коммуникативных, социальных и прагматических компетенций для всех видов речевой деятельности.	3						+	+		+	+		
3 0	Второй иностранный язык (немецкий) A1—2	Данная дисциплина предполагает обучение немецкому языку на пороговом уровне. Основная задача обучаемых - закрепление базовых основ коммуникативной компетенции с учетом всех видов речевой деятельности. Цель курса – дальнейшее развитие межкультурной коммуникативной компетенции студентов.	5						+	+		+	+		
3 1	Второй иностранный язык (турецкий) A1-1	Дисциплина «Второй иностранный язык (турецкий)» направлена на формирование базовых основ коммуникативной, лингвистической, социокультурной, прагматической компетенций с учетом всех видов речевой деятельности (говорение, письмо, аудирование, чтение). Развитие основных композиционно-речевых форм высказывания (описание, повествование, монолог, диалог, рассуждение).	3*						+	+		+	+		
3 2	Второй иностранный язык (турецкий) A1-2	Дисциплина «Второй иностранный язык (турецкий)» нацелена на дальнейшее развитие основ языковых, академических и личностных компетенций с	5*						+	+		+	+		

		развития рецептивных и продуктивных навыков. Развитие навыков устного и письменного общения.													
3 3	Второй иностранный язык (испанский) A1-1	Данная дисциплина предполагает обучение испанскому языку на начальном уровне. Основополагающий акцент - формирование базовых основ коммуникативно - интеркультурной компетенции с учетом всех видов речевой деятельности. Цель дисциплины - формирование кросс-культурной коммуникативной компетенции студентов, как способности и готовности выпускника к иноязычному общению.	3*						+	+		+	+		
3 4	Второй иностранный язык (испанский) A1-2	Данная дисциплина предполагает обучение испанскому языку на средне-пороговом уровне. Основополагающий акцент - закрепление фундаментальных основ коммуникативно - интеркультурной компетенции с учетом всех видов речевой деятельности. Цель дисциплины - формирование коммуникативной компетенции студентов и готовности учащегося к общению на иностранном языке.	5*						+	+		+	+		
3 5	Второй иностранный язык (китайский) A1-1	Дисциплина «Второй иностранный язык (китайский)» направлена на формирование фундаментальных основ межкультурной, языковой, социокультурной, прагматической компетенций с особенностями говорения, письма, аудирования, чтения.	3*						+	+		+	+		
3 6	Второй иностранный	Дисциплина "второй иностранный язык	5*						+	+		+	+		

	язык (китайский) A1-2	(китайский язык) "направлена на будущее развитие и совершенствование языковых компетенций с учетом всех видов речевой деятельности (рецептивных и продуктивных навыков). Описание, повествование, монолог, диалог, рассуждение-основные композиционные и речевые формы речи.												
3 7	Частная теория перевода	Данная дисциплина является разделом теории перевода; формирует понимание переводческой проблематики, связанную с взаимодействием в процессе перевода конкретной пары языков. Дисциплина призвана обеспечить знания об особенностях перевода с одного конкретного языка на другой и типах соответствий между конкретными языковыми единицами и явлениями.	5	+	+		+					+	+	
3 8	Общая теория перевода	Данная дисциплина является разделом теории перевода; формирует понимание основ лингвистической теории перевода. формирует основные представления о специфике устного и письменного перевода, о видах и жанрах перевода и требованиях к ним, дает представление о характере переводческих проблем и методах их решения через использование комплекса переводческих трансформаций.	5*	+	+		+					+	+	
3 9	Второй иностранный язык (немецкий) - A2	Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий)» направлена на формирование базовых основ коммуникативной,	5						+	+		+	+	

		лингвистической, социокультурной, прагматической компетенций с учетом всех видов речевой деятельности (говорение, письмо, аудирование, чтение). Развитие основных композиционно-речевых форм высказывания (описание, повествование, монолог, диалог, рассуждение) на среднем пороговом уровне.													
4 0	Второй иностранный язык (немецкий) B1	Данная дисциплина предполагает дальнейшее обучение немецкому языку. Основная цель – развитие межкультурной компетенции с учетом продвинутого уровня говорения, чтения, письма и аудирования. Цель дисциплины - формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов и готовности выпускника к иноязычному общению на межкультурном уровне как с носителями так и не носителями иностранного языка.	4						+	+		+	+		
4 1	Второй иностранный язык (испанский) - A2	Данная дисциплина предполагает обучение испанскому языку на среднем уровне. Основополагающий акцент - совершенствование коммуникативно-интеркультурной компетенции с учетом всех видов речевой деятельности. Цель дисциплины - формирование социально-достаточной межкультурной коммуникативной компетенции студентов и готовности обучающегося	5*						+	+		+	+		

		реализовать себя как языковая личность.													
4 2	Второй иностранный язык (испанский) B1	Данная дисциплина предполагает обучение испанскому языку на среднем уровне. Основополагающий акцент - совершенствование коммуникативно-интеркультурной компетенции с учетом всех видов речевой деятельности. Цель дисциплины - совершенствование межкультурной коммуникативной компетенции студентов.	4*						+	+		+	+		
4 3	Второй иностранный язык (турецкий) - A2	Целью дисциплины «Второй иностранный язык (турецкий)» является формирование базовых основ коммуникативной, лингвистической, социокультурной, прагматической компетенций с учетом всех видов речевой деятельности. Развитие основных форм высказывания (описание, повествование, монолог, диалог, рассуждение).	5*						+	+		+	+		
4 4	Второй иностранный язык (турецкий) - B1	Данная дисциплина предполагает продолжение обучения турецкому языку. Главный фокус - совершенствование межкультурной компетенции с учетом всех языковых навыков. Цель дисциплины - формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов и готовности выпускника к иноязычному общению на межкультурном уровне.	4*						+	+		+	+		
4 5	Второй иностранный язык (китайский) - A2	Дисциплина «Второй иностранный язык (китайский)» формирует базовые	5*						+	+		+	+		

		основы коммуникативной, лингвистической, социокультурной, прагматической компетенций с учетом рецептивных и продуктивных навыков. Развитие устной и письменной речи.													
4 6	Второй иностранный язык (китайский) B1	Развитие рецептивных и продуктивных навыков китайского языка. Основная цель – развитие межкультурной компетенции с учетом всех видов речевой деятельности. Цель дисциплины – совершенствование коммуникативной компетенции студентов и готовности реализовать навыки своей языковой личности.	4*						+	+		+	+		
4 7	Страноведение и госполитстрой англоговорящих стран	Дисциплина предполагает ознакомление с физической и экономической географией Великобритании и США, а также историей, культурой и государственно-политическим устройством данных государств. Цель курса – дать студентам целостное представление о стране изучаемого языка, вооружить их комплексом знаний, включающих в себя сведения исторического, географического, экономического, общественно-политического, культурного и социального характера.	5	+					+			+		+	
4 8	Менеджмент (minor)	Дисциплина формирует систему знаний о науке и искусстве побеждать, умении добиваться поставленных целей, используя труд,	5	+		+					+				

		мотивы поведения и интеллект людей, а также целенаправленном воздействии на людей с целью превращения неорганизованных элементов в эффективную производственную силу.												
4 9	География международного туризма (міног)	Представленная в дисциплине теоретическая основа анализирует конкретные факты развития международного туризма, и в свою очередь призвана обеспечить познание существа этого общественного явления. Дисциплина дает научное объяснение пространственной организации туризма, происходящим в нем процессам, позволяет осмыслить туристскую практику, выявить принципы рационального хозяйствования, обосновать политику государства в области туризма.	5	+		+				+				
5 0	Введение в устный перевод	Дисциплина предполагает развитие умений и навыков, необходимых для осуществления устного перевода, обучение основам переводческой записи, техникам последовательного и синхронного перевода, предпереводческому анализу в устном переводе и выработке переводческой стратегии, формирует навыки межъязыкового переключения, способствует развитию краткосрочной и долгосрочной памяти.	5		+		+			+		+	+	
5 1	Анықтамалық және сілтеме / Реферирование и аннотирование	Дисциплина формирует практические навыки аналитико-синтетической	5*		+		+			+		+	+	

		обработки информации текстов различной прагматической направленности и жанрово-стилистической принадлежности для обеспечения профессиональной адекватной межкультурной коммуникации в устном и письменном переводе.													
5 2	Иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	Дисциплина формирует коммуникативную компетенцию студентов по всем четырем видам речевой деятельности необходимой для иноязычного общения – говорению, письму, чтению и аудированию. Дисциплина призвана обеспечить всестороннюю подготовку профессионального переводчика, предусматривающую сформированную лингвистическую, лингвострановедческую, межкультурную, коммуникативную и переводческую компетенции; формирует у студентов готовность осуществления деятельности в условиях поликультурности и полиязычия.	4	+					+	+		+	+		
5 3	Управление персоналом (minor)	Дисциплина рассматривает вопросы управления человеческими ресурсами, проблемы адаптации, мотивации и оценки персонала. Изучение основы теоретических и методологических знаний и навыков работы по формированию функционированию системы управления персоналом,	4*	+		+				+	+				

		планированию кадровой работы, технологии управления персоналом, его развитием, оценке труда и результатов деятельности персонала организации, по теории конфликтов, причинам возникновения и управлению конфликтом.													
5 4	Лексикология и фразеология основного иностранного языка	Дисциплина дает представление об основах лексикологии и фразеологии, сообщает знания о лексическом составе современного иностранного языка, его стратификациях, способах его пополнения, значении слова и фразеологизмах, развивает аналитические способности и способствует совершенствованию навыков владения иностранным языком.	5	+					+	+		+	+		
5 5	История и современная типология основного иностранного языка	Дисциплина предназначена для ознакомления студентов с основными закономерностями и движущими силами развития языка, типологическими особенностями фонетической, морфологической, лексической и синтаксической подсистем основного иностранного языка на основе сравнения с родным языком для преодоления языковой интерференции и осуществления эффективной преподавательской и переводческой деятельности.	5*	+					+	+		+	+		
5 6	Туристское страноведение (minor)	Дисциплина «Туристское страноведение» занимается комплексным	4*	+		+						+			

		изучением стран и их районов, систематизирующая разнородные данные об их природе, населении, хозяйстве, культуре и социально-политической организации. Дисциплина формирует систему знаний о специфике развития туризма в различных странах мира, а также исследует особенности географической, исторической, политической, экономической, социальной и культурной макросреды для туризма в странах и регионах мира.													
5 7	Медицинский перевод	Дисциплина формирует у студентов необходимые знания, умения и навыки для осуществления адекватного устного и письменного перевода медицинских текстов с изучением базовой медицинской терминологии, ознакомлением с актуальной для региона тематикой на основе практической переводческой работы с медицинскими текстами.	5*		+	+	+					+	+		
5 8	Экономический перевод	Дисциплина формирует у студентов необходимые знания, умения и навыки для осуществления адекватного устного и письменного перевода экономических текстов на основе анализа, перевода, реферирования и аннотирования специализированных текстов экономической тематики.	5*		+	+	+					+	+	+	
5 9	Информационные технологии в переводе	Дисциплина формирует навыки использования методов, способов и средств получения, хранения, переработки информации, навыки	5		+		+	+							

		работы с компьютером как средством перевода, в том числе использование в качестве средства перевода сети Интернет, изучает архитектуру профессиональных компьютерных программ, информационные технологии в переводе, интернет поиск и использование информации, специализированные пакеты переводчика.													
6 0	Web-технологии	Цель курса – формирование у студентов теоретических знаний принципов работы глобальной сети Internet, сетевых сервисов, предоставляемых пользователям, привитие знаний, умений в вопросах программирования отдельных web-приложений и простейших Internet-страниц, грамотной постановки задач и их программной реализации.	5*		+		+	+							
6 1	История литературы Великобритании и США	Дисциплина изучает основные этапы развития литературы Великобритании и США, отражение культуры в художественных произведениях, литературные направления, художественные методы, стили и их национальную специфику, формирует навыки работы со справочной литературой и критическими и литературоведческими научными трудами, навыки самостоятельного анализа художественных произведений, определения их жанровой специфики и	5	+								+			

		особенности творческого метода и стиля британских и американских писателей.													
6 2	Редакционная критика перевода: теория и практика	Дисциплина формирует систему представлений о практикологии перевода, включающей формирование компетенций, позволяющий производить профессиональный анализ качества перевода с учетом норм перевода, прагматики переведенного текста, целевой аудитории, требований издательства и адекватно редактировать результат переводческой деятельности.	5*	+	+		+						+		
6 3	Организационное поведение (minor)	Дисциплина формирует систему знаний теоретических основ поведения человека в социальных организованных системах различных типов и классов, сущность, принципы, законы и способы организации жизнедеятельности и поведения человека в обществе, особенностей осуществления различных классов и видов организационной деятельности, включая управленческую.	5*	+		+				+					
6 4	Развитие регионального туризма (minor)	Целью изучения дисциплины является подготовка будущих специалистов, владеющих знаниями о сущности, способах осуществления и специфики регионального развития туризма. Дисциплина предусматривает овладение знаниями о требованиях современного развития туристского рынка;	5*	+						+					

		сдерживающих факторах развития регионального туризма; научных основах организации регионального туризма; основных направлениях туристской политики в области регулирования регионального туризма, методологических основах разработки региональных программ развития туризма; особенностях территориальной организации регионального туризма, умениями анализировать организационные, финансовые и маркетинговые отношения в развитии регионального туризма; владение навыками принятия решений в организации регионального туризма.													
6 5	Основы перевода научных текстов	Дисциплина сообщает знания об особенностях перевода научных текстов и формирует необходимый тезаурус и навыки предпереводческого анализа, двухстороннего письменного полного, реферативного и аннотационного перевода и редактирования научных статей, научно-популярных материалов, научно-учебных и научно-справочных изданий.	5	+	+		+					+	+		
6 6	производственная практика	Производственная практика предполагает совершенствование знаний, умений и навыков, полученных в рамках теоретического обучения и развитие компетенций, необходимых для дальнейшей учебной и профессиональной деятельности.	2	+	+	+	+				+	+	+		+

6 7	Производственная практика (Преддипломная)	Преддипломная практика направлена на применение знания, умений и навыков, полученных в курсе обучения для решения исследовательских и профессиональных задач в ходе самостоятельной разработки дипломной работы / проекта.	18	+	+	+	+			+		+	+		+
6 8	Практика устного перевода основного иностранного языка (английский)	Дисциплина формирует у студентов навыки профессиональной деятельности в области устного перевода, сообщает знания о правилах и нормах работы на международных конференциях и переговорах, формирует навыки решения переводческих проблем, осуществления устной межъязыковой трансляции, преимущественно последовательной: уделяет внимание формированию сопутствующих навыков, относящихся к переводческой этике.	5*				+			+		+	+		
6 9	Практика письменного перевода основного иностранного языка (английский)	Дисциплина направлена на формирование у студентов лингвистической и переводческой компетенции для обеспечения эквивалентного письменного перевода в условиях межъязыковой коммуникации, сообщает знания в области общей теории перевода и развивает навыки проведения переводческий анализ текста и решения переводческих проблем на профессиональном уровне.	5		+		+			+		+	+		
7 0	Технический перевод (английский)	Дисциплина способствует формированию словарного и	5*		+	+	+				+	+	+		

	язык) часть 1	терминологического запаса, необходимого для осуществления межкультурной коммуникации и качественного письменного и последовательного устного перевода перевода в таких важных для Республики Казахстан областях промышленности, как нефтегазовая, угледобывающая, энергетическая, формирует практические переводческие навыки.													
7 1	Специализированный перевод (английский язык) часть 1	Дисциплина знакомит студентов с различными видами юридических текстов (договоров, нормативно-правовых актов, учредительных, сопроводительных и судебных документов), их лингвистическими особенностями, формирует навыки реферативного и аннотационного перевода с формированием переводческого тезауруса, необходимого для осуществления разного рода международных отношений.	5		+	+	+				+	+	+		
7 2	Технический перевод (английский язык) часть 2	Дисциплина совершенствует практические навыки письменного, устного последовательного и синхронного перевода в важных для региона областях промышленности, таких как материаловедение, черная и цветная металлургия, свинцовое, цинковое и урановое производство, охрана окружающей среды, формирует фоновые и специальные знания в этих областях, необходимые для обеспечения качественного	5*		+	+	+				+	+	+		

		профессионального межъязыкового общения.													
7 3	Специализирован ный перевод (английский язык) часть 2	Дисциплина совершенствует практические навыки письменного перевода первичных финансовых документов (бухгалтерского баланса, отчета о движении денежных средств и пр.) и формирует фоновые знания в данной области для обеспечения адекватного перевода и обеспечения профессиональной коммуникации между носителями разных языков.	ПД		+	+	+				+	+	+		
7 4	Язык для академических целей (английский)	Дисциплина предназначена для совершенствования уровня владения иностраннм языком применимо ко всем его ключевым навыкам – чтению, аудированию и говорению; формирует ключевые лингвистические и коммуникативные компетенции в ситуациях специального профессионального общения, обеспечивает успешную профессиональную коммуникацию.	5*						+	+		+	+		
7 5	Язык для специальных целей (английский)	Дисциплина предназначена для совершенствования уровня владения иностраннм языком применимо ко всем его ключевым навыкам – чтению, аудированию и говорению; формирует ключевые лингвистические и коммуникативные компетенции в ситуациях специального профессионального общения, обеспечивает успешную профессиональную коммуникацию.	5						+	+		+	+		
7	Художественный	Дисциплина	5*	+	+		+					+	+		

6	перевод: теория и практика	формирует у студентов систему профессиональных компетенций, позволяющих на основе знаний о специфике художественного перевода проводить качественный предпереводческий анализ, принимать самостоятельные переводческие решения о выборе подхода к переводу, стратегии и приемов передачи лингвостилистических особенностей художественных стилей разной жанровой принадлежности, производить стилизацию и адаптацию переводного текста и выполнять редактирование перевода.													
7 7	Интерпретация художественного текста и проблемы перевода	Дисциплина формирует профессиональные компетенции, позволяющие, на основе знаний о композиционных, лингвистических, категориальных особенностях художественного текста в английском и родном языках и умении адекватно интерпретировать текстовую информацию, выполнять профессиональный перевод художественных текстов и проводить сопоставительный анализ исходного и переводного текстов для выполнения редакционной критики / редактирования перевода.	5	+	+		+					+	+		
7 8	Практика синхронного перевода с основного иностранного	Дисциплина формирует перцептивные, мнемические и другие навыки, способствует	5*			+	+			+			+		

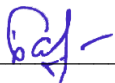
	языка (английский)	развитию навыков выполнения перевода в высоком темпе, расширяет и закрепляет общие знания по широкому кругу тем, включая отрасли будущей специализации, совершенствует владение выразительными ресурсам иностранного языка; формирует навык сознательного отбора языковых средств для наиболее адекватного воздействия на адресата в конкретной коммуникативной ситуации.												
7 9	Устный двусторонний перевод (английский)	Дисциплина готовит студентов к профессиональной деятельности в качестве устного переводчика, способствует формированию навыков быстрого переключения между языками, перевода беседы, интервью, работы в режиме конференц-перевода. Развивает навык последовательного абзацно-фразового перевода, закладывает психологические основы устного перевода.	5			+	+			+			+	
8 0	Практика письменного перевода второго иностранного языка	Дисциплина «Практика письменного перевода 2 иностранного языка» является постреквизитом курса «Второй иностранный язык». Цель дисциплины заключается в формировании у обучающихся лингвистической и переводческой компетенций для обеспечения эквивалентного письменного перевода в условиях межкультурной коммуникации.	5*		+	+	+			+		+	+	
8	Практика устного	Курс предусматривает	5	+		+	+			+			+	

1	перевода второго иностранного языка	овладение основными приёмами и путями решения переводческих задач при устном переводе с второго иностранного языка на родной язык. В курсе отрабатывают навыки быстрого переключения языкового кода, навыки последовательного абзацно-фразового перевода, перевода в режиме «нашептывания».													
8 2	Основы переводческой скорописи	Дисциплина предполагает формирование навыков профессиональной переводческой скорописи посредством обучения общей технике переводческой скорописи, методике разработки собственной системы символов и практике применения переводческой скорописи в ситуациях одностороннего и двухстороннего устного перевода.	4*			+	+			+			+		
8 3	Локализация перевода	Дисциплина изучает особенности перевода материала и его культурной адаптация к особенностям того или иного народа с тем, чтобы сделать его максимально близким и понятным носителю другого языка в его парадигме. В рамках изучения дисциплины студенты формируют навыки преобразования текста, услуги или продукта к особенностям определенной страны, региона или группы населения.	4		+	+	+			+		+	+		


ОДОБРЕНО:

Рассмотрено на заседании УиНМС
университета, протокол № 5 от 24.04.2025 г.

Председатель УиНМС университета

 Ж.Е. Байкенов

Директор ДАП

 А.М. Мукажанова

РАЗРАБОТАНО:

Академическим комитетом (приказ № 29-П от 02.09.
2024 г.)

Рассмотрено на заседании УМС кафедры, протокол № 9
от 24.04.2025 г.

Зав.кафедрой  Ю.В. Новицкая